

汉语作为第二语言学习语法偏误研究综述

李菡幽^{1,2}

(1. 厦门大学海外教育学院, 福建 厦门 361005; 2. 福建师范大学文学院, 福建 福州 350108)

摘 要: 本文在对 20 多年来汉语作为第二语言教学的语法偏误研究成果作出统计和梳理的基础上, 对这一领域的研究状况做了一个综述。指出了这一研究领域呈现的特点以及存在的问题, 并对今后的发展提出了自己的建议和看法。

关键词: 第二语言; 语法; 偏误分析

中图分类号: H146, H195

文献标识码: A

文章编号: 1000-5285(2007)06-0239-05

一、引言

偏误分析是汉语作为第二语言教学中的一个重要课题,也是近年来研究的一个热点问题。如果从 1984 年鲁健骥先生引进中介语理论算起,^[1]偏误研究在对外汉语教学界只有短短 20 多年的历史,但其发展速度却非常迅猛,特别是近年来,随着研究队伍日益壮大、研究手段的不断更新,偏误分析的各项成果更是如雨后春笋般在对外汉语语音、词汇、文字、语法等各个领域破土发芽。其中,语法方面所取得的成就尤为令人瞩目。据我们统计,从 1994 年起,发表在《世界汉语教学》、《语言文字应用》、《语言教学与研究》及《汉语学习》这四种代表了对外汉语教学研究的较高水平的刊物上有关偏误分析的文章中,语法偏误研究占了一半以上。目前,语法偏误研究方兴未艾,仍在蓬勃开展,在这一形势下,我们有必要对这 20 多年来的研究状况做一个回顾和思考:在这 20 多年中,汉语作为第二语言语法偏误研究到底取得了哪些成果?在研究内容、研究方法上有哪些进步?这一研究发展过程呈现出哪些特点?同时还存在哪些问题?在对 1984 年来语法偏误研究的有关专著和发表在核心期刊上相关论文做了尽可能穷尽式的统计和梳理后,本文拟在此基础上对这 20 多年来的汉语作为第二语言教学的语法偏误研究做一综述,以期对今后的语法偏误研究发展提供一点借鉴和参考。

二、语法偏误研究内容

从 1984 年起发表在各个核心刊物上有关语法偏误的单篇论文大约有 93 篇,这些论文从内容上可以分为两大类:

一是总论,即对语法偏误现象做一个总体介绍或综合研究,而不是以某一具体的语法偏误为研究对象。这类文章约计 19 篇。鲁健骥(1994)以偏误分析理论为依据,探究了语法偏误在各种语法形式上的表现,并按偏误的性质把它们分为遗漏、误加、误代、错序四类。该文为语法偏误分析构建了一个良好的基础框架,这之后的很多相关研究都是在此基础上所做的拓展和延伸。李大忠(1999)结合心理学的有关知识,从理论上推测了外国人学汉语偏误产生过程中学习者大脑中发生的思维过程和心理过程。^[2]肖奚强(2001)从偏误用例的选取、分类和分析三个方面入手,探讨了偏误分析的基本原则。他认为偏误用例的选取要注意区分失误和偏误;对偏误用例的分类要遵循两条基本原则:1. 差异大于共性的宜分开讨论;2. 共性大于差异的宜归入一类讨论;在对偏误用例进行分析时有三条基本原则:1. 解释必须合乎语言规律;2. 应尽量从最能说明问题的角度进行分析;3. 分析应力求深入浅出^[3]。赵金铭(2002)引进“最小差异对”(Minimum Pair)的观点,对各种语法偏误进行了分类,进而找出了正确句和错句的最小本质差异,并在此基础上,将语法错句排出了等级序列,从而取得了对语法偏误更为深刻更为本质的认识^[4]。朱其智、周小兵(2007)对汉语作为外语学习中的语法偏误进行分类考察,他们从五个方面入手:真偏误和假偏误;偏误与失误;显性偏误和隐性偏误;语义、语篇和语用偏误;整体性偏误和局部性偏误,结合汉语作为外语教学和习得的实际情况,分析了不同偏误的性质特点、产生原因和处理方法^[5]。

收稿日期:2007-07-13

基金项目:本文为“社会发展与文学语言的意识形态化研究”(项目编号:0613053100)和省软科学研究项目“意识形态与文学修辞形态之关系的研究”(072400451070)的阶段性成果。

作者简介:李菡幽(1974—),女,江西南昌人,厦门大学海外教育学院讲师,福建师范大学文学院博士研究生。这里核心期刊除上述四种刊物外,还包括中国期刊网上收录的中文核心期刊。

二是针对某一种或某一类型的语法偏误所做的研究,这类文章约计 74 篇,主要有以下几类:1. 针对汉语虚词进行的语法偏误研究。如《第二语言学习者使用虚词的偏误分析》^[6]、《试析中介语中跟“没有”相关的偏误》^[7]、《试析中介语中跟“不”相关的偏误》^[8]、《欧美学生汉语介词习得的特点和偏误分析》^[9]、《与范围副词“都”有关的偏误分析》^[10],这些文章在语料分析的基础上,从虚词使用的多个角度分析了偏误形成的原因,并提出了一定的教学建议,加强了我们对虚词语法意义和使用规则的认识和把握,从而推动了第二语言的虚词教学朝更加合理、科学、规范的方向迈进。2. 针对某一句式进行的语法偏误研究,这方面研究主要集中在把字句和被字句上。柳英绿(2000)^[11]、劲松(2004)^[12]、李遐(2005、2006)^{[13][14]}、曹春梅(2006)^[15]等都对在汉语把字句和被字句习得过程中出现的偏误作出了分析和探讨。把字句和被字句是汉语的两种特殊句式,也是长期以来对外汉语教学中的难以攻克的主要问题之一,上述研究对于推进第二语言教学中把字句和被字句的教学做出了积极的贡献。除了对把字句和被字句的研究之外,赵金铭(2006)通过对北京语言大学“汉语中介语语料库”中外国学习者差比句偏误的分析、比较,从语言类型学的视野考察了差比句偏误的类型学意义,从而探讨了外国学习者汉语差比句偏误中所反映的语言共性问题。^[16]其它的一些汉语句式如“有”字句、“除了”句式、连动句、“使”字兼语句等也有学者涉足。

单篇论文在内容上的这一研究状况也从侧面反映了汉语的本质特点,汉语是非形态语言,因此虚词和语序是表达语法意义的主要手段,而这也正是汉语作为第二语言教学的重点和难点,这些研究在很大程度上推进了汉语作为第二语言的教学工作。

相对单篇论文红火热闹的情况而言,相关专著则显得有些冷清,主要有以下几部:佟慧君《外国人学汉语病句分析》(北京语言学院出版社,1986年);李大忠《外国人学汉语语法偏误分析》(北京语言文化大学出版社,1996年);狄昌运《怎么说得对——日本人学汉语常见语法错误辨析》(北京语言文化大学出版社,1996年);程美珍、李珠《汉语病句辨析九百例》(华语教学出版社,1997年);鲁健骥《对外汉语教学思考集》(北京语言文化大学出版社,1999年);任长慧《汉语教学中的偏误分析》(武汉大学出版社,2001年);吴丽君《日本学生汉语习得偏误研究》(中国社会科学出版社,2002年)。

三、语法偏误研究呈现的特点

纵观这 20 多年来的语法偏误研究,不难发现总体上呈现出一种趋向精细、科学、深入发展的良好势态。具体说来,表现在以下几个方面:

1、对比分析理论、中介语理论的基础上,积极借鉴和运用其它理论的成果来对语法偏误作出分析,从而提升了对偏误的解释力

邹洪民(2002)借鉴语言单位同一性的理论,分析了留学生在现代汉语语法方面出现的一些偏误,指出了错误的根源^[17]。方绪军(2001)^[18]、顾英华^[19]等以配价语法理论为依据,以汉语中介语中带有偏误的动词句为研究对象,分析了汉语学习者在动词和动元使用方面出现的偏误,并探讨了动词句配价偏误产生的原因及减少动词句配价偏误产生的教学对策。李遐(2005)运用认知心理学理论,分析了新疆少数民族学生在习得汉语“把”字句时有一些自身的特点。文章以“假设-检验”理论为依据,从认知心理出发分析了学生在形成假设时由于使用不恰当的类比、不正确的归纳,检验假设时使用回避、迁移等策略而造成的“把”字句使用偏误,从而揭示了偏误形成的内部深层诱因,并提出了若干教学对策^[13]。同样是运用认知语言学理论,高玮(2006)则从认知的角度出发分析了留学生作文中出现的偏误,还对留学生认知视角的偏离和语篇连贯的偏误进行了认知分析^[20]。这些理论的借鉴和运用使得人们对于语法偏误有了更本质更科学的认识,同时也提升了对偏误的解释力。

2、语法偏误研究越来越细致,越来越注重偏误生成者的个体差异、尤其是母语背景差异

这 20 年来发表的相关论文中,共有 41 篇文章是针对某一母语背景的学生进行的研究。而这其中,2000 年以前的只有 5 篇,其余 36 篇均是在 2000 年以后(含 2000 年)出现的。这就说明语法偏误研究越来越精细,越来越有针对性。由于受母语负迁移的影响,母语不同的学生学习汉语,所产生的偏误也不尽相同。因此深入细致地分析不同母语的学生所产生的不同偏误,对于加强教学的针对性、提高教学质量、编写专门的针对性教材都大有裨益。肖奚强(2000)^[21]、柳英绿(2000)^[11]、丁安琪(2001)^[22]、韩在均(2003)^[23]、崔立斌(2007)^[24]等针对母语背景为韩语的学生所出现的语法偏误进行了概括和解释。宫本幸子(2000)^[25]、吕滇雯(2000)^[26]、元华(2000)^[27]、戴国华(2000)^[28]针对日本学生出现的语法偏误从不同角度作出了分析,并对教学提出了一定的建议。尤为可喜的是,近些年来,针对国内少数民族学生的语法偏误研究也得到了深入的开展,顾英华^{[29][30]}、李遐^[13]、曹春梅^[31]等在这一领域成果丰富,他们分析了少数民族学生学习汉语语法过程中常出现的各种偏误类型,并提出使学生更好地掌握汉语语法的具体对策。其余研究则主要是针对以英语为母语的学生,由于篇幅所限,不做赘述。

有必要一提的是目前发表的文章主要针对的母语背景为韩语、日语、英语以及国内少数民族语言(以维吾尔族语为主),针对其它语种如俄语、德语、法语、越南语、泰语等所做的语法偏误研究则少之又少,有的仍处于空白。这些盲区的存在显然不利于我们向全球各地更好地推广和介绍汉语语言和文化,因此我们有必要在

这些方面作出更多的努力和探索。

3、跳出单句的局限，拓展到语篇平面，并能结合句法、语义、语用对偏误进行分析

前期（1996年以前）的研究主要限于单句内部的偏误分析，至于超越单句涉及到语篇层面的偏误，只是曾有专家指出过^[32]，但却少具体研究的实例。随着对语言研究的深入以及语言学的发展，越来越多的语言学家认识到，语言研究不能只局限于句子层面，而应该着眼于实际交际中的语篇，1996年王绍新首次提出“超单句偏误”这一概念，从而将偏误分析由单句拓展到语篇层面，这之后人们开始运用篇章语言学理论来对语法偏误进行分析，并且取得了丰硕的成果。语法偏误的相关论文有12篇。郭颖雯（2003）运用篇章语言学理论对学生的语段、语篇偏误进行分析，归纳了对外汉语语段、语篇教学中的难点与重点，对现行的语段、语篇教学思路及训练方法作了进一步的探讨^[33]。杨春（2004）^[34]、陈晨（2005）^[35]等分别对英语国家初级和中高级水平学生在汉语篇章连贯方面的偏误进行了定量、定性的系统性考察。归纳出了最常见的各种偏误类型，并且对其产生来源、普遍倾向和母语系统影响做了探究，从而揭示了此类学生学习汉语篇章连贯时的难点分布规律，帮助人们更好地找到偏误产生的主要症结。

将语法偏误分析拓展到语篇层面开阔了研究的新视野，促进了语法偏误研究走向多层次互动。与此同时，人们也注意将句法、语义、语用三个平面相结合，对语法偏误现象作出分析。刘苏乔（2002）^[36]从句法、语义、语用三个层面对“有”字句进行了具体分析，指出留学生在使用该句型时产生偏误的主要原因是，只注意到该句型的外部结构形式，而忽视了其内部的语义关系和语用限制。董淑慧（2006）^[37]从留学生习得“A归A”结构时出现的偏误出发，讨论了“A归A”结构的形式特点和演成途径，并在语篇的大背景下考察了其表义功能、语义类型和语篇连接功能。句法、语义、语用三个平面的结合，为更好地解释偏误现象提供了有力的工具，使语法偏误分析在形式和意义相结合、静态描写和功能解释相联系方面大大前进了一步，为语法偏误研究拓展了新的思维空间。

4、研究方法日趋多样化、科学化

随着中介语语料库的建立和数学的统计分析方法在语言教学研究领域的运用，语法偏误的研究方法朝着多样化和科学化的方向迈进。偏误分析必然要建立在偏误语料的基础之上。除了传统的偏误语料的自然收集外，人们运用访谈、调查问卷、实验研究等各种手段来获取偏误语料，并引进数学统计的方法对各种偏误语料进行了定性、定量分析，这些方法的引进克服了以往研究的主观臆断性和偏于经验性，提高了分析结论的科学性和可信度。1995年“汉语中介语语料库系统”的研制成功，更是为语法偏误的研究提供了科学便捷的环境和先

进的技术手段。袁毓林（2005）、赵金铭（2006）、郑艳群（2006）对有关语法偏误现象的分析均建立在汉语中介语语料库的基础之上。它不但极大地提高了偏误研究的效率，同时扩大了偏误语料的覆盖面，增强了偏误研究的可信度。

5、对偏误分析的逐步深入也促进了其它相关研究的发展

人们根据偏误出现的频率和特点，对学习难度进行了测定和考察，从而确定了一些语法项目的选取和排序，明确了教学中的重点和难点，为教学、教材编写、大纲的修订等提供了颇有价值的依据和参考。方欣欣（2001）通过有关项目的大量数据统计，得到了各种偏误的分布及比例，在此基础上，最后得到了一个具有中高级水平的韩国学生学习时的教学重点与难点分布图^[38]。陈璽、周小兵（2005）通过考察留学生作文中比较句的使用频率和偏误，提出了对外汉语教学中比较句语法点的选项和排序。^[39]卢福波（2005）借鉴认知语言学、第二语言习得理论、偏误分析等理论和方法，初步建立起一个具体而明确的对外汉语教学基本句型系统框架^[40]。这些研究都是在偏误研究的基础上开展的，从某种程度上来说是偏误研究深入进行的结果。

四、存在的问题和不足

诚如上述，语法偏误研究在这20多年来取得了丰硕的成果，但我们同时还必须看到，在这一研究过程中仍存在一些问题和不足：

1、零星成果多，系统论著少；系统论著的编排体例未能凸显第二语言学习的特点

正如我们在本文第二部分提到的那样，20多年来，语法偏误研究所取得的成果多以单篇论文的形式出现，这就使得研究成果比较零散，缺乏系统性或连续性。真正全面系统的专著不到10部。而这些论著的编排体例未能凸显第二语言学习的特点。我们发现，上述论著中绝大部分的编排体例针对持母语者的病句分析的编排体例几无二致。以下是我们对两份目录的节选，从中可窥一斑：

目录一

.....

一 主谓句（一）动词谓语句

1. 句型不完整
2. 多用了谓语
3. 动宾搭配的错误
4. 动宾倒置的错误

.....

目录二

.....

二 成分残缺方面的病句

- （一）主语残缺
- （二）谓语残缺

(三) 宾补残缺

(四) 定状残缺

三 成分配合方面的病句

(一) 主谓配合不当

(二) 动宾配合不当

(三) 附加词和中心词配合不当

.....

其中目录一来源于佟慧君《外国人学汉语病句分析》,目录二则来源于一本针对母语使用者的病句分析著作(赵运昌《怎样修改病句》,南开大学出版社,1984年)。由这两份目录我们可以看出这些论著的编排体例并没有很好地突出第二语言教学的特点。我们认为,第二语言学习者的语法偏误和母语使用者所产生的错误必然有所不同(为区别二者不同以下分别暂称“偏误”和“错误”),这种忽视二者区别、直接移植母语病句分析的方法显然是不妥当的。由上述目录我们还可以看出,在对偏误现象的描述和解释上,这些论著还往往流于“贴标签”的形式。也就是研究者通过对比中介语和目的语规则形式上的不同,贴上“某某词误用”“某某成分残缺”之类的标签。但是这种做法会“给人一种隔靴搔痒之感”,它好像“为学习者的病因开的一付包医百病的药方,可以用来解释任何问题,但是最终不能说明任何问题。”^[41]

2、没有和汉语作为第一语言学习语法错误进行有效比较

汉语作为第二语言的语法偏误对比和汉语作为第一语言的语法错误对比,一般情况下即外国留学生和中国学生的汉语语法错误的对比。在我们统计的90多篇论文中,只有两篇和中国学生的语法错误进行了对比分析^[42-43]。这个问题产生的根源在于人们忽视了汉语作为第二语言的语法偏误对比和汉语作为第一语言的语法错误之间的区别:哪些错误是第一语言学习者独有的?哪些偏误是第二语言学习者独有的(这正是我们研究的重点)?第二语言学习者的偏误和母语使用者的错误到底有何质的不同?比如,同样是动宾搭配的错误,第一语言学习者和第二语言学习者所出现的(错误)偏误有什么不同?这些不同具体体现在哪些方面?导致这些不同的深层原因又是什么?这些问题目前未见任何探讨。而我们只有通过解决这些问题,才能廓清汉语作为第二语言学习偏误的范围,我们的偏误分析才有明确的研究对象,接下来的分析解释工作才有经得住推敲的基础。

3、对学习者的认知机制和学习策略等因素考虑得还不够

尽管人们在语法偏误研究中开始注重学习者的个体差异,但往往限于考虑学生的母语背景。母语背景固然是我们要考虑的一个重要因素,但这仍是远远不够的。母语背景相同的学习者产生的偏误往往也各有不同,因此,作为偏误的生成者,学习者本身值得我们花大力气

细细琢磨,尤其是他们的认知机制和学习策略,我们应该结合学习者的心理因素和学习规律对语法偏误进行分析。

4、对语法偏误的动态研究还不够

徐子亮曾指出,对外汉语学习理论研究的一个特点是:“横断面剖析的多,纵向过程考察的少,如探寻外国学生汉语中介语的演变轨迹、汉语习得过程的跟踪调查等还很少见。”^[44]这一特点同样适用于目前语法偏误研究现状。目前的研究以共时的、静态的研究居多,对学生做历时的、动态考察的少。对偏误的生成过程做跟踪调查的几乎没有。在我们统计的90多篇文章中,只有不到20篇区分了学习者的汉语水平和学习阶段,其余各篇则将不同汉语水平的学习者产生的偏误汇合在一起进行研究。我们认为,在不同的学习阶段,语法偏误的特点也必然有所不同,发掘出不同阶段的语法偏误的特点,并对其作出合理解释,是我们研究的一项重要内容。而要做到这一点,就必须加强这方面的动态历时研究。

五、小结

由上文我们可以看到:随着研究理论不断的丰富充实、研究内容的拓宽和延伸、研究方法的日益科学化,汉语作为第二语言语法偏误研究在这20多年里可谓成果颇丰。但同时也存在一些问题和不足,亟待我们今后继续努力。比如要积极开展针对小语种的语法偏误研究,加强对学习者的认知机制和学习策略等因素的分析,注重对语法偏误的动态研究。

除上述问题之外,这里还想就今后的语法偏误研究工作提出一点建议:要重视汉语作为第二语言语法偏误和汉语作为第一语言语法错误之间的区别,加强二者之间的对比工作。这需要建立在对大量的中介语偏误语料和母语使用者的错误语料进行统计分析的基础上。“汉语中介语语料库系统”从单一的语料库角度来看,是一个研制得非常成功的语料库,它具备了语料来源广、内容真实丰富、背景属性记录准确完备等特点。但遗憾的是缺乏可与其进行对比分析的平行的目的语语料。仅借助它,我们还无法进行上述两类不同性质错误的有效对比。为了更好地进行对比,增加结论的科学性。可以考虑建立一个中介语和目的语对比分析的平行语料库。这里的语料库中要收集的并不是标准、规范的目的语,而是各种语境下自然生成的可能带有各种错误的目的语(比如中国学生的汉语作文)。建立对比分析语料库的好处主要体现在以下几个方面:1. 能展现偏误(错误)出现的语境,从而优于对语料进行孤立分析的传统做法;2. 为探究偏误生成的心理机制提供了条件,从而为偏误的解释和预知提供了一定的可能性;3. 具有单个语料库难以企及的优势:它可以发现单个语料库难以发现的问题。单个语料库的语言使用数据无法反映出学习者全部的语言特征,因为学习者可能通过“迂回”或其他手段回避困

难,使得某些语言特征出现频率低或根本不出现。而两个语料库进行对比分析正好弥补了这种不足。

汉语作为第二语言学习语法偏误研究既是目前对外

汉语教学中的一个热点问题,同时也是一个很有发展前景的领域,相信我们的不懈努力会为今后的研究带来更丰硕的成果。

[参 考 文 献]

- [1] 鲁健骥. 中介语理论与外国人学习汉语的语音偏误分析 [J]. 语言教学与研究, 1983 (3).
- [2] 李大忠. 偏误成因的思维心理分析 [J]. 语言教学与研究, 1999 (2).
- [3] 肖奚强. 略论偏误分析的基本原则 [J]. 语言文字应用, 2001 (1).
- [4] 赵金铭. 外国人语法偏误句子的等级序列 [J]. 语言教学与研究, 2002 (2).
- [5] 朱其智, 周小兵. 语法偏误类别的考察 [J]. 语言文字应用, 2007 (1).
- [6] 胡英. 第二语言学习者使用虚词的偏误分析 [J]. 语言与翻译, 2003 (1).
- [7] 袁毓林. 试析中介语中跟“没有”相关的偏误 [J]. 世界汉语教学, 2005 (2).
- [8] 袁毓林. 试析中介语中跟“不”相关的偏误 [J]. 语言教学与研究, 2005 (6).
- [9] 崔希亮. 欧美学生汉语介词习得的特点和偏误分析 [J]. 世界汉语教学, 2005 (3).
- [10] 周小兵. 与范围副词“都”有关的偏误分析 [J]. 汉语学习, 2007 (1).
- [11] 柳英绿. 韩汉语被动句对比——韩国留学生“被动句”偏误分析 [J]. 汉语学习, 2000 (6).
- [12] 劲松. 被字句的偏误和规范 [J]. 汉语学习, 2004 (1).
- [13] 李遐. 少数民族学生汉语“把”字句习得偏误的认知分析 [J]. 语言与翻译, 2005 (3).
- [14] 李遐. 维吾尔族学生汉语“被”字句习得偏误分析 [J]. 语言与翻译, 2006 (3).
- [15] 曹春梅. 少数民族学生汉语被动句习得偏误及原因探析 [J]. 中南民族大学学报, 2006 (1).
- [16] 赵金铭. 从类型学视野看汉语差比句偏误 [J]. 世界汉语教学, 2006 (4).
- [17] 邹洪民. 语言单位的同一性与对外汉语教学中的偏误分析 [J]. 语言与翻译, 2002 (2).
- [18] 方绪军. 中介语中动词句的配价偏误分析 [J]. 语言教学与研究, 2001 (4).
- [19] 顾英华. 新疆汉语学习者二价动词配价偏误分析 [J]. 汉语学习, 2004 (4).
- [20] 高玮. 留学生作文的认知分析 [J]. 语言文字应用, 2006 (2).
- [21] 肖奚强. 韩国学生汉语语法偏误分析 [J]. 世界汉语教学, 2000 (2).
- [22] 丁安琪. 韩国留学生口语中使用介词“在”的调查分析 [J]. 语言教学与研究, 2001 (6).
- [23] 韩在均. 韩国学生学习汉语“了”的常见偏误分析 [J]. 汉语学习, 2003 (4).
- [24] 崔立斌. 语言棱镜中的“存在”——从汉韩存在句之差异看韩国学生汉语学习偏误 [J]. 北京师范大学学报, 2007 (4).
- [25] 宫本幸子. 日本学生学习汉语常见的表达错误 [J]. 汉语学习, 2000 (4).
- [26] 吕滇雯. 日本留学生汉语偏误分析之(一): 动词重叠 [J]. 汉语学习, 2000 (5).
- [27] 元华. 日本留学生汉语语段表达中母语“た”的特殊迁移现象分析 [J]. 北京师范大学学报, 2000 (6).
- [28] 戴国华. 日本留学生汉语动词常见偏误分析 [J]. 汉语学习, 2000 (6).
- [29] 顾英华. 新疆民族学生汉语习得中的动词句配价偏误分析 [J]. 中南民族大学学报, 2003 (2).
- [30] 顾英华. 少数民族学生作文中的汉语偏误分析及思考 [J]. 中南民族大学学报, 2005 (1).
- [31] 曹春梅. 少数民族学生介词误代偏误及其原因分析 [J]. 中南民族大学学报, 2007 (1).
- [32] 鲁健骥. 中介语研究中的几个问题 [J]. 语言文字应用, 1993 (1).
- [33] 郭颖雯. 篇章语言学与语段、语篇口语教学 [J]. 语言教学与研究, 2003 (5).
- [34] 杨春. 英语国家学生初级汉语语篇照应偏误考察 [J]. 汉语学习, 2004 (3).
- [35] 陈晨. 英语国家学生中高级汉语篇章衔接考察 [J]. 汉语学习, 2005 (1).
- [36] 刘苏乔. 表比较的“有”字句浅析 [J]. 语言教学与研究, 2002 (2).
- [37] 董淑慧. “A 归 A”的语义、语篇功能及偏误分析 [J]. 汉语学习, 2006 (4).
- [38] 方欣欣. 中高级水平韩国学生的教学重点 [J]. 汉语学习, 2001 (5).
- [39] 陈璐, 周小兵. 比较句语法项目的选取和排序 [J]. 语言教学与研究, 2005 (2).
- [40] 卢福波. 对外汉语教学基本句型的确立依据与排序研究 [J]. 语言文字应用, 2005 (4).

(下转第 250 页)

Abstract : The spreading of Neo-Confucianism in the Hakka regions during the Song and Ming Dynasties was seldom mentioned before. This paper probes into it from three aspects: the initial relationship between Neo-Confucianism and the Hakka regions in South Jiangxi, the spread of Min School in the Hakka regions of Fukien, the spread of the Yangming School (or Yang Ming Xin Xue) in the Hakka regions in Jiangxi, Fukien and Canton, and comes to the conclusions as follows: the activities of Zhou Dunyi and Two Chens, Chen Yi and Chen Jing, in South Jiangxi paid an important contribution to the foundation of Neo-Confucianism; the efforts, of the pioneers of Min School, Yang Shi and Luo Congyan, and of the followers of Zhu Xi, in the Hakka region of West Fukien, got Min School to spread in West Fukien in time and widely; in the middle of Ming period, Wang Yangming, Governor of South Jiangxi, paid a special role in maintaining the local social order and promoting the growth of the Hakka nationality, and as a result, Yang Ming Xin Xue which he initiated, became very popular in the Hakka regions in Jiangxi, Fukien and Canton, which encouraged some scholars to convert Li Xue (Neo - Confucianism) from to Xin Xue and thus Lu Wang Xin Xue and Zhen Zhu Li Xue ran neck to neck in the Hakka regions.

Key words : Chen Zhu Li Xue ; Lu Wang Xin Xue ; Hakka regions ; history of spreading

(上接第 243 页)

- [41] 王建勤. 关于中介语研究方法的思考 [J]. 汉语学习, 2000 (3).
- [42] 陈珏. 比较句语法项目的选取和排序 [J]. 语言教学与研究, 2005 (2).
- [43] 朱其智. 留学生汉语杂糅偏误分析 [J]. 汉语学习, 2007 (3).
- [44] 徐子亮. 对外汉语学习理论研究二十年 [J]. 世界汉语教学, 2004 (4).
- [45] 桂诗春. 应用语言学 [M]. 长沙: 湖南教育出版社, 1988.
- [46] 盛炎. 语言教学原理 [M]. 重庆: 重庆出版社, 1990.
- [47] 肖奚强. 现代汉语语法与对外汉语教学 [M]. 上海: 学林出版社, 2002.
- [48] 袁毓林. 语言的认知研究和计算分析 [M]. 北京: 北京大学出版社, 1998.
- [49] 丁信善. 语料库语言学的发展及研究现状 [J]. 当代语言学, 1998 (1).
- [50] 胡明扬. 现代汉语通用语料库的建库原则和设想 [J]. 语言文字应用, 1992 (3).
- [51] 袁博平. 第二语言习得研究的回顾与展望 [J]. 世界汉语教学, 1995 (4).
- [52] 吕必松. 对外汉语教学的理论研究问题刍议 [J]. 语言文字应用, 1992 (1).
- [53] 孙德坤. 中介语理论与汉语习得研究 [J]. 语言文字应用, 1993 (4).

(责任编辑: 陈 芳)

A Review of Grammar Error Analysis in Chinese as a Second Language

LI Han-you^{1,2}

(1. Overseas Education College, Xiamen University, Xiamen 361005, China;

2. College of Chinese Language and Literature, Fujian Normal University, Fuzhou 350108, China)

Abstract : After organizing the statistical result of research about grammar error in Chinese as a second language, this paper gave a summary of the research state of Chinese teaching in more than twenty years, summarized its features and found out questions about it, and put forward some suggestion to advance it.

Key words : the second language, grammar, error analysis